

Учитель русского языка и литературы

Клабукова Марина Владимировна,

МБУ «Школа № 90»

(Октябрь 2015- 2016 год)

Открытый урок русского языка в 6 классе по теме "Лексика. Исконно русские и заимствованные слова".

Цели:

- способствовать обогащению словарного запаса учащихся через использование заимствованных слов;
- формировать умение правильно использовать в речи заимствованные слова;
- воспитание уважения к культуре другого народа

Ход урока

1. Организационный момент.

Постановка задачи урока: Сегодня у нас урок по теме "Лексика. Исконно русские и заимствованные слова". Мы с вами узнаем много новых слов и научимся правильно использовать в речи заимствованные слова.

2. Работа с эпиграфом к уроку.

Эпиграф: " Все народы меняются словами" В.Г. Белинский

- Прочитайте эпиграф.
- Как вы понимаете слова Белинского?

3. Фронтальная работа по определению возможностей пополнения словарного состава языка.

- Обратите внимание на тему урока. Запись на доске и в тетрадях.

Как вы понимаете "заимствованные слова"? Запишите в таблицу.

Как вы понимаете "исконно русские слова"? Запишите в таблицу.

заимствованные слова	исконно русские слова
----------------------	-----------------------

- Давайте проверим правильность вашего ответа

заимствованные слова	исконно русские слова
пришли из других языков, заимствовать – взять, перенять, усвоить	образовались по правилам русского языка, исконный - коренной

- Дайте определение, что такое "заимствованные слова"?
- Сравните с определением в учебнике.
- Подведение итогов. Итак, в результате чего пополняется словарный запас языка?

4. Работа с учебником по определению происхождения слов.

- Рассмотрите рисунки в учебнике на странице 41. Судя по одежде изображенных людей, определите, из каких языков заимствованы данные слова. (Сундук, барабан, колчан, башмак – пришли в русский язык из тюркского языка. Скамья, кровать, **кукла**, свёкла – из греческого языка).
- Давайте проверим правильность нашего ответа по "Толковому словарю" учебника. Найдите слова барабан и **кукла**, из каких языков они заимствованы?
- Выполнение упражнения 95 учебника. (Определение происхождения слова *бумага*). Из какого языка заимствовано это слово.
- Посмотрите на словарную статью слова *тетрадь*.

Тетрадь – (греч.) сшитые листы чистой бумаги в обложке. Ученическая тетрадь. (Встречается в письменных памятниках Руси XI века).

- Подведение итогов. Итак, можно ли отличить происхождение таких слов без словаря? Почему?

(Вросли в нашу речь настолько прочно, что сейчас не считают их чужими, иноязычное происхождение совершенно не чувствуется).

5. Чтение текста Л. Успенского "Слово о словах"

Утром, за завтраком, вы можете, сами того не зная, говорить на множестве самых различных языков. Вы попросили себе *кофе* – и произнесли слово арабского корня. Потребовали кофе с сахаром – и перешли на "древнеиндийский язык", ибо слово *сахар* – индийского происхождения. Если вас больше устраивает не кофе, а *чай*, вы начинаете говорить по-китайски: *ча* – так в Северном Китае испокон веков называется и чайное деревце и полученный из его листьев напиток. "Хочу *какао* или *шоколада*!" Но в таком случае вы – потомок ацтеков из далёкой Мексики: *какао* или *шоколад* – настоящие американо-индейские слова.

- Определение путей перехода слов из одного языка в другой.
Путешествие слов по языкам.

в русском языке	из какого языка в русский яз.	в армянском языке	из какого языка в армянский яз.
кофе			
сахар			
чай			
какао			
шоколад			

- Давайте проверим правильность вашего ответа и посмотрим, что вы должны были получить.

в русском языке	из какого языка в русский яз.	в армянском языке	из какого языка в армянский яз.
кофе	из арабского	(сурч)	исконно армянское
сахар	из индийского	(шакар)	из арабского
чай	из китайского	(тей)	из индийского
какао	из индейского	(какао)	из индейского
шоколад	из индейского	(шоколад)	из индейского

- Подведение итогов. Что мы узнали из текста Успенского? При сравнении слов из разных языков, к какому выводу мы пришли?

6. Определение причин перехода слов из одного языка в другой.

- Вернуться к эпиграфу.
- Распределить слова в три группы

торговые	культурные	политические

Барабан, император, кредит, календарь, комитет, солдат, президент, бизнес, пейзаж, сувенир, **доллар**.

- Сравните с правильным ответом

торговые	культурные	политические
бизнес	барабан	император
кредит	календарь	комитет
доллар	пейзаж	солдат
	сувенир	президент

- Устно выполнить упражнение 96. По словарной статье определить синонимы.

Презентация – (лат.) предъявить для ознакомления, официально представить.

Шоу – (англ.) пышное сценическое зрелище с участием артистов эстрады.

Консенсус – (лат.) общее согласие по спорным вопросам.

Коммуникабельный – (лат.) склонный к установлению контактов, с которым легко общаться.

Позитивный – (лат.) утвердительный, положительный.

Менталитет – (лат.) мировосприятие, определяющееся народно-национальными обычаями, образом жизни.

Интегрировать – (лат.) объединять части в одно целое.

Имидж – (англ.) представление о чём-нибудь внутреннем и внешнем облике, образе.

Санкция – (лат.) утверждение чего-нибудь высшей инстанцией, разрешение.

- Сравните два предложения. В чем разница?

Консенсус, который достигнут в ходе переговоров, привел к позитивным результатам в области политики и культуры.	Друзья пришли к согласию, потому что их объединяли общие интересы.
---	--

- Попробуйте заменить иноязычные слова синонимами исконно русского происхождения.

Коммуникабельный ведущий шоу на телевидении предстал в новом имидже, и это вызвало позитивный отклик у зрителей.

- Какой вариант текста вам больше нравится? Почему?

Коммуникабельный ведущий шоу на телевидении предстал в новом имидже, и это вызвало позитивный отклик у зрителей.	Общительный ведущий шоу на телевидении предстал в новом облике, и это вызвало положительный отклик у зрителей.
--	--

- Подведение итогов. Иноязычные слова и исконно русские слова необходимо употреблять в разных речевых ситуациях. Всегда ли

оправдано использование иноязычных слов? Когда лучше употреблять исконно русские слова, а когда иноязычные?

7. Составление слов с иноязычными корнями в русском языке и в армянском языке.

- аэро – греч. воздух – аэропорт, аэроплан
- логос - греч. учение – биология, зоология, геология
- Выполнить упражнение 94 учебника. Записать отгаданные слова.

1) ветус (вет-) старый – ветеран

2) вентус (вент-) ветер – вентилятор

3) аква вода – аквариум, акваланг, аквапарк

4) фонт источник, родник – фонтан

- Переведите их на армянский язык. В чем разница?

ветеран – ветеран

вентилятор – одапохич (очиститель воздуха)

аквариум – аквариум

фонтан – цайтахпюр (бьющая вода)

- Подведение итогов. Что вы можете сказать об употреблении иноязычных корней в других языках? Знание иноязычных корней помогает не только лучше понять значение, но и запомнить написание.

8. Вопрос на обсуждение.

- Многие русские слова тоже переселились в другие языки. Какие русские слова вошли в армянский язык?

(сарафан, борщ, пельмени, самовар)

- А какие армянские слова вошли в другие языки?

(лаваш, долма, хаш)

- Подведение итогов. К какому выводу мы приходим? Вспомнить эпиграф.

9. Домашнее задание. Написать небольшое сочинение на тему "В гостях у русской семьи" и "В гостях у армянской семьи" (вариант 1, вариант 2). Употребить слова домашнего обихода – названия блюд, одежда, утварь.

10. Рефлексия. Подведение итогов урока.

- Что нового на уроке вы узнали?
- Как пополняется словарный запас языка?
- Назовите причины перехода слов из одного языка в другой.
- Зачем нам нужно знать иностранные корни?
- Какие задания вам было легко делать?
- Что у вас вызвало затруднение?
- Всегда ли в речи надо использовать иноязычные слова?
- Спасибо всем за работу на уроке.

Слово о словах

Утром, за завтраком, вы можете, сами того не зная, говорить на множестве самых различных языков. Вы попросили себе**кофе** – и произнесли слово арабского корня. Потребовали кофе с сахаром – и перешли на "древнеиндийский язык", ибо слово **сахар** – индийского происхождения. Если вас больше устраивает не кофе, а **чай**, вы начинаете говорить по-китайски: **ча** – так в Северном Китае испокон веков называется и чайное деревце и полученный из его листьев напиток. "Хочу какао или шоколада!" Но в таком случае вы – потомок ацтеков из далёкой Мексики: **какао** или **шоколад** – настоящие американо-индейские слова.

Л. Успенский

Слово о словах

Утром, за завтраком, вы можете, сами того не зная, говорить на множестве самых различных языков. Вы попросили себе**кофе** – и произнесли слово арабского корня. Потребовали кофе с сахаром – и перешли на "древнеиндийский язык", ибо слово **сахар** – индийского происхождения. Если вас больше устраивает не кофе, а **чай**, вы начинаете говорить по-китайски: **ча** – так в Северном Китае испокон веков называется и чайное деревце и полученный из его листьев напиток. "Хочу какао или шоколада!" Но в таком случае вы – потомок ацтеков из далёкой Мексики: **какао** или **шоколад** – настоящие американо-индейские слова.

Л. Успенский

Подберите синонимы

Презентация – (лат.) предъявить для ознакомления, официально представить.

Шоу – (англ.) пышное сценическое зрелище с участием артистов эстрады.

Консенсус – (лат.) общее согласие по спорным вопросам.

Коммуникабельный – (лат.) склонный к установлению контактов, с которым легко общаться.

Позитивный – (лат.) утвердительный, положительный.

Менталитет – (лат.) мировосприятие, определяющееся народно-национальными обычаями, образом жизни.

Интегрировать – (лат.) объединять части в одно целое.

Имидж – (англ.) представление о чём-нибудь внутреннем и внешнем облике, образе.

Санкция – (лат.) утверждение чего-нибудь высшей инстанцией, разрешение.

Подберите синонимы

Презентация – (лат.) предъявить для ознакомления, официально представить.

Шоу – (англ.) пышное сценическое зрелище с участием артистов эстрады.

Консенсус – (лат.) общее согласие по спорным вопросам.

Коммуникабельный – (лат.) склонный к установлению контактов, с которым легко общаться.

Позитивный – (лат.) утвердительный, положительный.

Менталитет – (лат.) мировосприятие, определяющееся народно-национальными обычаями, образом жизни.

Интегрировать – (лат.) объединять части в одно целое.

Имидж – (англ.) представление о чём-нибудь внутреннем и внешнем облике, образе.

Санкция – (лат.) утверждение чего-нибудь высшей инстанцией, разрешение.